

LL Poem  
Undated

Ich konsultierte heute Pegasus  
Und sagte ihm: "Sieh mal, ich muss  
Der Lili, die der Antwort harrt,  
Nun endlich schreiben. Nichts erspart  
Bleibt dir, du gutes altes Viech".  
Und Pegasus, der drehte sich  
Zu mir herum und sagte: "Dumme Pute\*),  
Glaubst du, dass ich aus meiner Schnute\*)  
Den Atem, den man göttlich hat gepriesen  
Dir in die Fresse\*) hauche, dass du diesen  
Holprigen Pfad des Blödsinns weiter wandelst  
Und mir verschandelst  
Mein Renommee?  
Nee, nee,\*)  
Schreibe in Prosa, meine Gute,  
Mir ist nach Versen nicht zu Mute".  
Ich rang verzweifelt meine Hände:  
"Ach, wende  
Dich nicht von mir, erhabne Rosinante!"  
Jedoch er wandte  
Dem Futtertrog sich zu, dem goldnen Weizen.  
Ich wollte ihn nicht weiter reizen  
Und wollte gehen.  
Was musst' ich sehen !!!  
Es war nicht schön,  
Was nun geschehen:  
In kühnem, poesiegebogenen Bogen  
Kam da ein Haufen auf mein Haupt geflogen  
Ein Gruss von Pegasus, jedoch von einer Richtung  
Von der die Dichtung  
Natürlich nichts kann profitieren.  
Ich würde mich genießen  
Wenn ich aus Pferdeäpfeln\*) Verse machen muss. --  
~~Selbst-goldnen~~ Ja selbst aus Aepeln von Herrn Pegasus ...  
Du siehst, ich habe seine Gunst verloren  
Und ~~habe~~ mir nun zugeschworen:  
Es wird nicht mehr gedichtet  
Ich hab was Schönes angerichtet . . .  
~~Hab' ich mit meines Unsinnns~~  
Sogar in Verse kannst du nun ergiessen  
Die unanständigen Witze, die so leicht dir fließen  
Von deinen Lippen: Zum Beispiel hast du angespielt

LL Poem  
Undated  
Page Two

(Und mir damit in's Herz gezielt)  
Auf Sergeys ~~die gesamte~~ überwältigende Geographie.  
Ach, grau ist alle Theorie \*)...  
Glaubst du, du gibst mir ein plaisir?  
Dies ist ja Britta's Jagdrevier  
Doch etwas hat mich sehr beglückt:  
Es scheint geglückt  
Zu sein, dass Nadja's hintere Region  
Berühmt geworden ist. Und schon  
Seh' ich die Interviewers nahn  
Und keiner kam  
Umhin, in tief ergriff'nem Schweigen  
Sein Haupt zu neigen  
In Reverenz. ~~Wie ist ein jeder~~ Und jeder sagt: Wie bin ich froh!  
Ich sah den weltberühmten Prachtpopo.  
In diesem Sinne will ich endlich schliessen  
Mit vielen schönen Ostergrüssen.  
Sei nicht enttäuscht, dass ich ~~nichts~~ dir keine Bilder malte  
Zu dem "Gedicht". Heut Nacht erstrahlte  
Mir Rafaels Erscheinung und er sprach:  
"Tu mir die Schmach  
Nicht an  
Du, in der mein Genius neu erwacht,  
Dasss du, nur damit man lacht,  
~~Frech und~~ Karikaturistisch und in frechen Zügen  
Dich mit Unsinn willst vergnügen.  
Malerei dien' niemals dir zum Spotte.  
Tu ~~mir~~ das niemals wieder, hörst du, Lotte".  
So bin ich sparsam mit den Himmelsgaben.  
Du siehst ja, Rafael will es so haben ...  
Du wirst verstehen. Man ~~folgt~~ gehorcht so einem Gotte.  
Ich tu' es jedenfalls. Adieu.

Deine Lotte.

Please note: These are colloquial expressions:

- \*) "Dumme Pute" = "Stupid turkey" (Berlin slang)
- \*) "Schnute" = mouth
- \*) "Fresse" = mouth (Berlin slang)
- \*) "nee, nee" = "no, no" (Berlin slang)
- \*) "Pferdeapfel" (Pferdeäpfel = plural) = horse manure
- \*) "Ach, grau ist alle Theorie" = "Oh, all theory is gray" = famous quote.

LL Poem  
Undated  
Page Three

I was consulting Pegasus today  
And I told him: "Look, I'll  
Finally have to write to Lily today,  
She is waiting for an answer.  
You will be spared nothing, you good old beast".  
And Pegasus turned to me and said: "Stupid goose" (see above)  
Do you believe that I will hit you with breath  
-- Which has been praised as divine --  
In order that you go on rambling on this  
Bumpy path of nonsense  
And will ruin my reputation?  
No, no,  
Do write in prose, my dear one,  
I just don't feel like verses".  
Desperately, I rang my hands:  
"Oh, do not turn away from me,  
Noble Rosinante!"  
However, he turned towards  
His trough, the golden wheat.  
I did not want to provoke him any more  
And wanted to leave.  
What did I have to see !!!  
It was not nice  
What had happened:  
In a bold arch, bent like poetry,  
A heap came flying upon my head.  
A greeting from Pegasus, however in a direction  
From which poetry can profit nothing.  
I would be embarrassed  
If I had to make verses from horse manure. --  
~~Even golden ones~~ Yes, even from Mr. Pegasus' droppings ...  
You see, I have lost his favor  
And have now sworn to myself:  
No more writing of poetry.  
What have I done ...  
~~Have I with my nonsense~~  
You may now pour out into verses  
The indecent jokes that so easily  
Flow from your lips: For instance, you have hinted

LL Poem  
Undated  
Page Four

(And aimed right into my heart)  
At Sergey's ~~entire~~ overwhelming geography.  
Oh, all theory is grey ...  
Do you believe that you are giving me pleasure?  
That would be Britta's hunting ground.  
However, something has made me very happy:  
It seems to have happened  
That Nadja's backward region  
Has become famous. And already  
I can see the interviewers approach  
And nobody could help but bend his head  
In deeply emotional silence,  
Out of respect. ~~How everybody~~ And everybody says: How glad I am!  
I saw the world famous splendid behind.  
In this spirit I will at last close this  
With many beautiful Easter greetings.  
Do not be disappointed that I ~~nothing~~ did not paint you pictures  
For this "poem". Last night, Rafael's figure shone forth  
To me and he said:  
"Do not make me suffer the offence  
That you, in whom my genius has newly awakened,  
Would just for the purpose of laughter  
~~Bold and~~ With caricatures and in bold ways  
Would want to amuse yourself with nonsense.  
Never should painting be used for mockery.  
Don't you ever do this to me again, do you hear me, Lotte."  
Therefore I will be frugal with heavenly gifts.  
As you see, that's the way Rafael wants it ...  
You will understand. On ~~fellows~~ obeys such a God.  
In any case, I will do so. Adieu.

Yours Lotte.